
Bedienungsanleitung

Tragestuhl Modell: S-129



	<i>Seite</i>
1. Einleitung	
1.1. Vorwort	4
1.2. Haftung und Gewährleistung	4
1.3. Achtung.....	4
2. Technische Daten	
2.1. Technische Daten S-129	5
2.2. Technische Zeichnung S-129	5
2.3. Seriennummer	5
3. Gebrauchsanleitung S-129	
3.1. Auseinanderklappen	6
3.2. Zusammenklappen	6
3.3. Tragegriffe	7
3.4. Sicherheitsgurte anbringen	8
3.5. Sicherheitsgurte entfernen.....	8
3.6. Fußstütze S-129	9
3.7. Feststellbremse S-129	9
3.8. Stuhlbezüge.....	9
4. Ersatzteile	
4.1. Explosionszeichnung und Ersatzteile S-129	10
5. Sonstiges	
5.1. CE Zertifikat	11
5.2. Gewährleistungsbedingungen	12

1. Einleitung

1.1. Vorwort

Der Tragestuhl S-129 wurde eigens für den professionellen Rettungsdienst und Krankentransport konzipiert.

Alle Angaben zur Bedienung, Reinigung/Desinfektion und Pflege erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Technische Änderungen zur Weiterentwicklung des Tragestuhles behalten wir uns vor.

1.2. Haftung und Gewährleistung

Der Tragestuhl ist bei Übergabe an den Rettungsdienst auf Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Alle Funktionen sind dabei ausführlich zu erklären. Der Rettungsdienst trägt dafür Sorge, dass alle Mitarbeiter, die mit dem Tragestuhl arbeiten, die notwendige Einweisung erhalten, um ihn vorschriftsmäßig bedienen zu können.

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate nach Übergabe an den Endabnehmer (Benutzer), siehe Gewährleistungsbedingungen, die jedem einzelnen Tragestuhl beigelegt werden.

Es erfolgt keine Übernahme der Gewährleistung bei unsachgemäßer Installation, falscher Bedienung und Handhabung des Gerätes. Reparaturen müssen durch einen von uns autorisierten technischen Service durchgeführt werden. Ansonsten erlischt die Gewährleistung.

Der Tragestuhl unterliegt, aufgrund seines einfachen Mechanismus, keiner besonderen Wartung. Damit die beweglichen Teile des Tragestuhls reibungslos funktionieren, sind diese regelmäßig zu reinigen und zu schmieren.

Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung für Fehler, die durch Verwendung von nicht originalen Kartsana Ersatzteilen entstehen.

1.3. Achtung



Mit diesem Zeichen weisen wir auf besondere Sicherheitsmaßnahmen hin, um ein sicheres Arbeiten mit dem Tragestuhl zu gewährleisten und dabei Unfälle bzw. Schäden am Tragestuhl zu vermeiden.

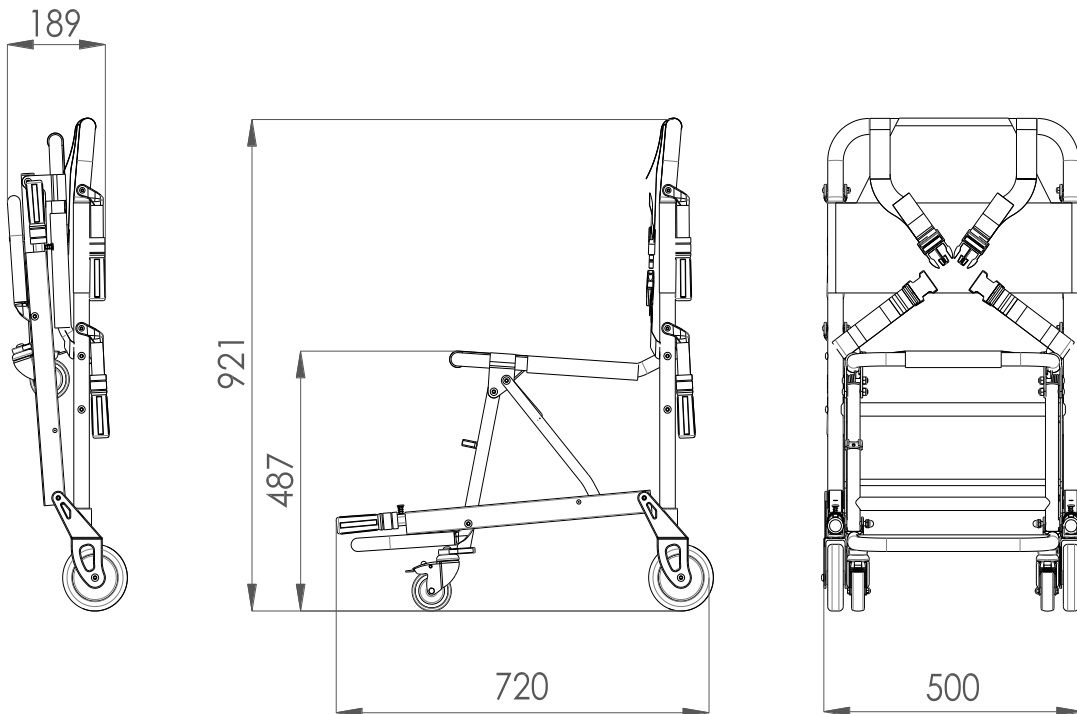
2. Technische Daten

2.1. Technische Daten S-129

Gewicht:	ca. 8,6kg
Tragegewicht:	max. 150kg
Abmessungen:	ca. 720 x 921mm
Lafräder:	2 große hinten, 2 kleine drehbare mit Feststellbremse vorne

2.2. Technische Zeichnung S129

Anmerkung: Technische Angaben und Abmessungen unter Vorbehalt, weil das Produkt ständig Verbesserungen unterliegen kann. Aktuelle Angaben bitte erfragen.



Keine Schäden an Bereichen zufügen, bei denen mechanische Teile des Stuhles verankert sind, um eine reibungslose Funktionalität zu gewährleisten.

2.3. Seriennummer

Auf dem linken, von hinten betrachtet, unteren Längsholm ist die Seriennummer Ihres Tragestuhles angebracht. Diese geben Sie bitte bei Anfragen nach Gewährleistung oder Ersatzteilen an.

3. Gebrauchsanleitung S-129

3.1. Auseinanderklappen

Um den Tragestuhl auseinanderzuklappen, hält man mit der einen Hand den oberen Holm ① des Rückenteils fest und drückt mit der anderen den äußeren Holm ② der Sitzfläche nach unten (Abb. 1).

Dies geschieht am komfortabelsten, wenn man seitlich am Tragestuhl steht und die nächstliegenden Holme mittig greift und auseinanderklappt.

Erst wenn der Tragestuhl mit einem hörbaren Geräusch einrastet, ist er vollständig ausgeklappt.

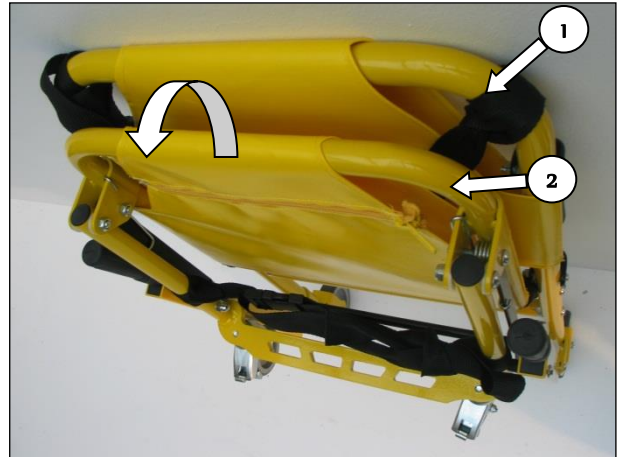


Abb. 1



Vor dem Auseinanderklappen auf genügend Platz achten. Die ausziehbaren Tragegriffe an der Vorderseite sollten eingefahren sein.

3.2. Zusammenklappen

Um den Tragestuhl zusammenzuklappen, muss mit einem Fuß die schwarze Querstange ① unter der Sitzfläche kurz gedrückt werden, um den Sicherungsmechanismus zu lösen. Gleichzeitig hält man mit der einen Hand den oberen Holm des Rückenteils und zieht mit der anderen den äußeren Holm ② der Sitzfläche nach oben (Abb. 2).

Dies geschieht am komfortabelsten, wenn man leicht versetzt hinter dem Tragestuhl steht und die am Nächsten liegenden Holme mittig greift.

Damit der Tragestuhl durch die vorhandenen Laufräder beim Zusammenklappen sich nicht zu sehr bewegt, empfehlen wir dabei das nächstliegende Lauf rad mit Hilfe beider Füßen zu fixieren, nachdem, wie oben beschrieben, mit dem einen Fuß der Sicherungsmechanismus gelöst wurde.

Anmerkung: Beim Zusammenklappen gibt es kein hörbares Geräusch, weil kein Sicherungsmechanismus einrastet.

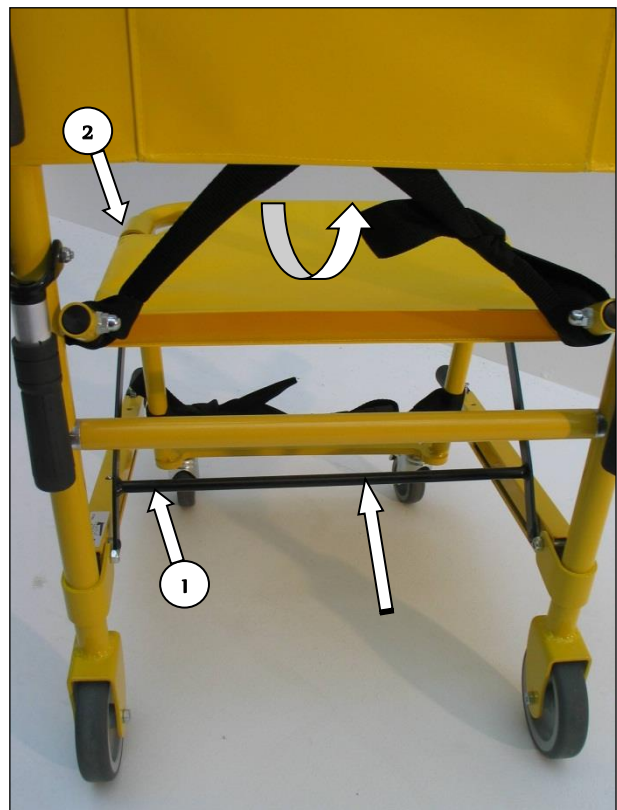
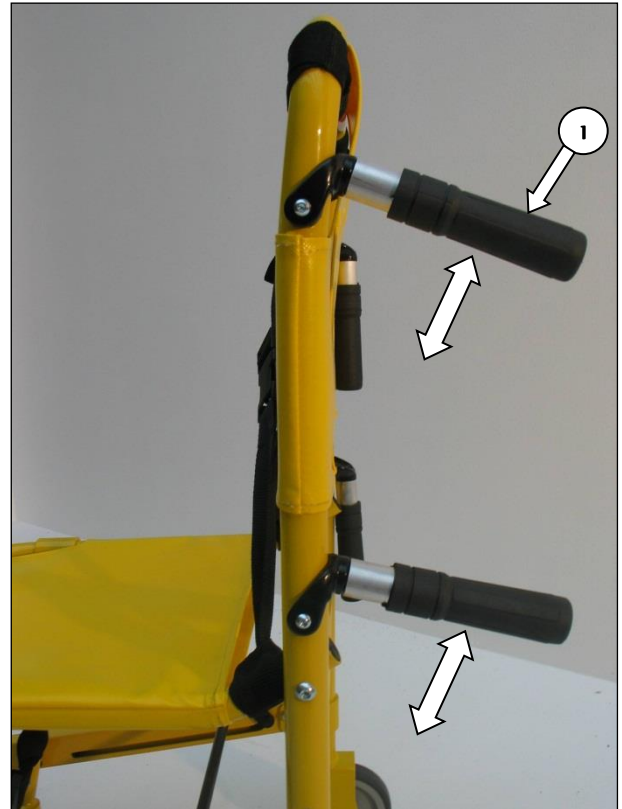


Abb. 2

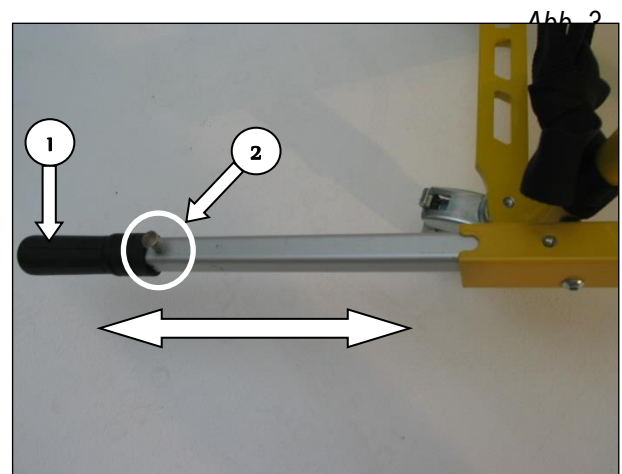
3.3. Tragegriffe

Der Tragestuhl hat insgesamt sechs Tragegriffe. Vier Tragegriffe ① davon befinden sich auf der Rückseite und sind einzeln und nach Bedarf hochklappbar (Abb. 3).



Zwei ausziehbare Tragegriffe ① befinden sich auf der Vorderseite. Durch kurzes Drücken des Sicherungsknopfes ② können diese ausgezogen werden, bis die Sicherung wieder einrastet. Zum Einschieben kurz den Sicherungsknopf ② betätigen, bis der Trageholm entriegelt ist, danach komplett einschieben. Der Trageholm rastet dann automatisch ein (Abb. 4).

Wenn der Sicherungsknopf nicht gedrückt wird, darf der Tragegriff nicht beweglich sein. Daher immer bis zum Anschlag ein- oder ausziehen.



Wenn der Stuhl belastet ist, sollte er auf dem Boden stehen, bevor die vorderen Tragegriffe ein- oder ausgezogen werden.

Abb. 4

3.4. Sicherheitsgurte anbringen

Der Tragestuhl hat drei Sicherheitsgurte. Einer befindet sich im vorderen, unteren Bereich zum Fixieren der Beine des zu tragenden Patienten. Die anderen Zwei befinden sich am Rückenteil zum Fixieren des Oberkörpers.

Die Sicherheitsgurte sind bei Auslieferung mit einer Schlaufe ① in der Art eines Knotens für Schnürsenkel verwoben, welche erst gelöst werden muss, bevor der Gurt mit dem Steckteil verlängert werden kann.

Die Gurthälfte mit dem Steckteil wird dem Körperumfang des Patienten angepasst. Das Steckteil ② mit dem Schloss ③ der anderen Hälfte des Sicherheitsgurtes verbinden. Den Gurt ④ am Steckteil wieder zurückziehen. Den Verschluss kurz überprüfen und evtl. nochmals nachziehen (Abb. 5)

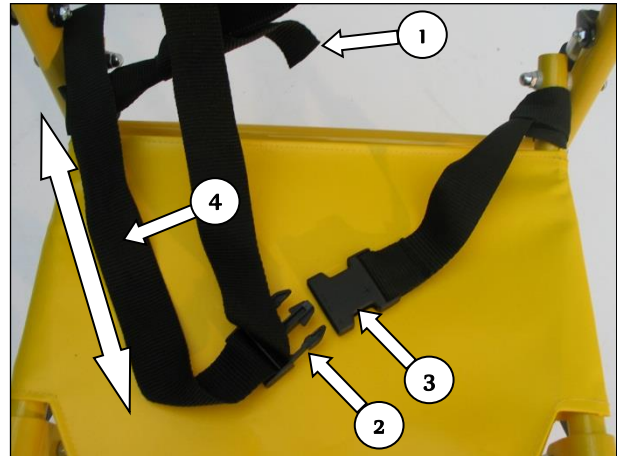


Abb. 5



Beim Verstauen des Tragestuhles nach Gebrauch, können Sie mit einer solchen oder ähnlichen Schlaufe ① die Sicherheitsgurte wieder zusammenbinden. Damit verhindern Sie lange und umher hängende Gurteile, die beim nächsten Einsatz des Tragestuhles hinderlich sein könnten.

3.5. Sicherheitsgurte entfernen

Die Sicherheitsgurte sind am Holm mit einer einfachen Schlaufe ① befestigt. Um die Sicherheitsgurte vollständig vom Tragestuhl zu entfernen, lösen Sie erst den Steckverschluss. Dann können Sie jeweils die Gurthälften durch die Schlaufen ziehen. Zum Wiederanbringen, das Gurtende mit der Schlaufe ① um den Holm legen und das andere Ende ② durch die Schlinge führen und festziehen (Abb. 6)

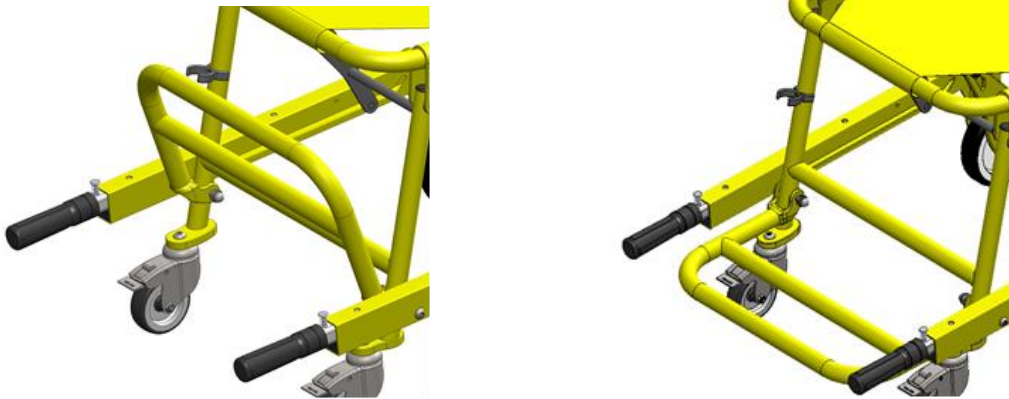


Das vollständige Entfernen oder gar Modifizieren des Gurtsystems, birgt hohe Sicherheitsrisiken. Kartsana übernimmt keine Haftung für evtl. Schäden, die entstanden sind, weil ein anderes oder gar kein Gurtsystem beim Transport eines Patienten verwendet wurde.



3.7. Fußstütze S-129

Die Fußstütze beim Tragestuhl S-129 kann für den Gebrauch abgeklappt werden. Die Füße sollten beim Transport eines Patienten auf der Stütze liegen und mit dem dortigen Sicherheitsgurt fixiert sein.



Der Tragestuhl S-129 hat vier Laufräder. Die vorderen zwei Laufräder sind drehbar und haben eine Feststellbremse (Abb. 7).

Mit dem Fuß den Bremsenhebel ① zum Arretieren nach unten drücken. Zum Lösen der Arretierung den Bremsenhebel ② mit dem Fuß nach oben drücken.



Wird ein Patient auf- oder umgelagert, müssen beide Feststellbremsen arretiert sein, damit der Tragestuhl nicht wegrutschen kann.

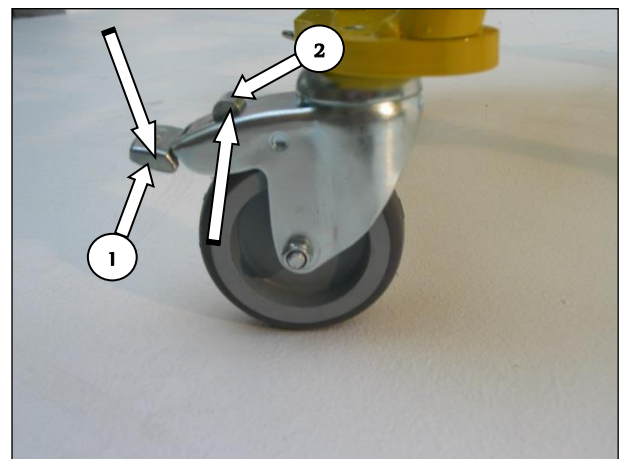


Abb. 7

3.9. Stuhlbezüge

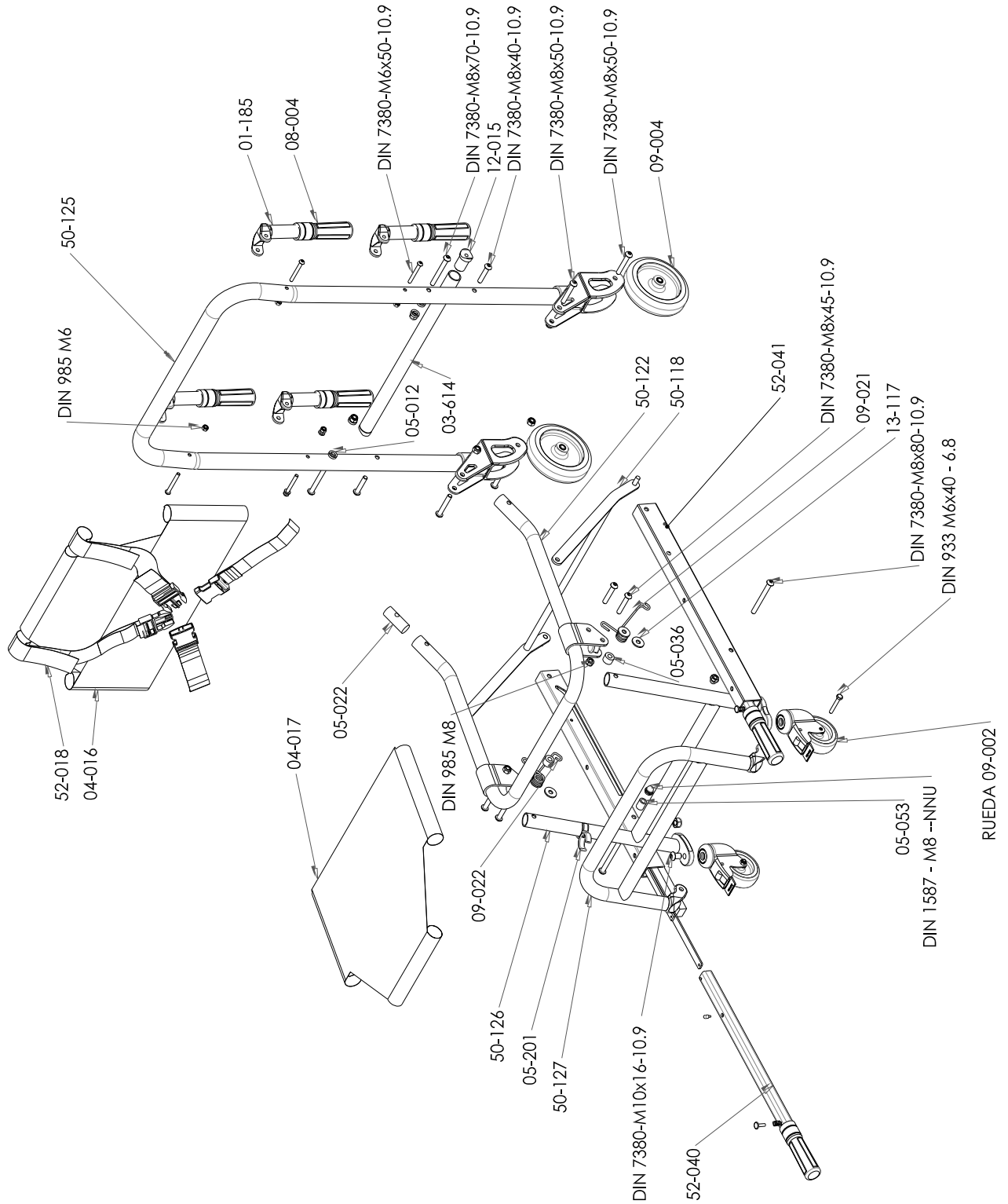
Der Stuhlbezug des Rückenteils hat auf der Rückseite eine nützliche Dokumententasche ③ (Abb. 8) und ist wie der Sitzbezug fest mit dem Tragestuhl verbunden.



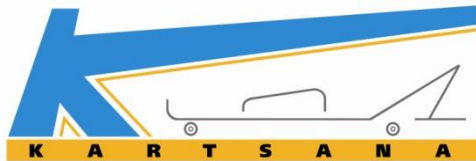
Abb. 8

4. Ersatzteile

4.1. Explosionszeichnung S-129



4.2. CE Zertifikat S-129



KARTSANA S.L.
Pol. Ind. Can Carrer c./ Urgell, 1
08211 Castellar del Vallès (Barcelona)
Spain/Spanien/España

Declaration of Conformity

Konformitätserklärung

We, Kartsana S.L., declare under our sole responsibility that the products
Wir, Kartsana S.L., erklären unter eigener Verantwortung, dass die Produkte

**Chairs for ambulance
Tragestühle für Krankenwagen**

**Model/Modell:
S-129**

**Trade name/Markenname:
Kartsana**

To which this declaration relates is in conformity with the following provision of EC Council directive(s):

Mit dieser Erklärung konform sind mit folgenden EG Richtlinien des Europäischen Rates:

**93/42/EEC
93/42/EWG**

Place and date/

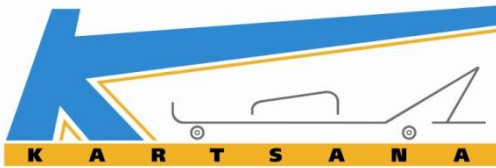
Ort und Datum: Castellar del Valles, 24.01.2013

Signature/
Unterschrift:



Modesto Luengo
Managing Director/
Geschäftsführer

4.3. Gewährleistungsbedingungen



Dieser Garantieschein muss vom Verkäufer ausgefüllt und gestempelt sein. Bitte legen Sie dieses Dokument vor, wenn Sie die Gewährleistung in Anspruch nehmen wollen. Wir leisten keine Gewähr, wenn der Garantieschein un- ausgefüllt ist. Wenn Sie technische Hilfe oder Service brauchen, wenden Sie sich bitte an Kartsana Medical in Eislungen, Deutschland oder den Händler, beim Sie dieses Produkt gekauft haben.

Stempel des Verkäufers:

Modell: _____

Seriennummer: _____

Verkaufsdatum: _____

Kunde: _____

Straße/Hausnummer: _____

PLZ/Ort: _____

Land: _____

Telefonnummer: _____

Kartsana, S.L.
Pol.Ind. Can Carner, c/. Urgell, n° 1
08211 Castellar del Valles
Barcelona (Spanien)
Tel./Fax: +34 93 71 44 92 4

Gewährleistungsbedingungen

1. Gewähr wird auf alle von Kartsana hergestellte Produkte geleistet, die im Verkaufsland von einem offiziellen Händler verkauft wurden. Diese beginnt mit dem Verkaufsdatum.
2. Gewähr kann nur geleistet werden, wenn dieser Garantieschein komplett ausgefüllt ist.
3. Die Gewährleistung beschränkt sich auf Herstellungsfehler und wird nicht auf Produkte geleistet, die nicht nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung benützt worden sind, die auseinandergebaut worden sind, die ganz oder teilweise verändert worden sind oder die mit Komponenten benützt worden sind, die nicht im Endprodukt enthalten waren. Sie wird auch nicht geleistet für Schäden, die durch Zubehör oder Produkte entstanden sind, die nicht von Kartsana hergestellt wurden. Alle Reparaturen im Gewährleistungsfall werden ausgeführt nach einer Kontrolle ausschließlich nach Kriterien unserer Techniker.
4. Alle Kosten, die aufgrund fehlerhaften Materials und technischem Service entstanden sind, werden in den ersten zwei Monaten der Gewährleistung umsonst sein. Danach und während der zwei Jahre der Gewährleistung werden alle Kosten aufgrund von Reparaturen (außer den betroffenen Ersatzteilen) vom Kunden getragen. In keinem Fall beinhaltet die Gewährleistung Versandkosten des Produktes zu den Reparaturstellen noch die Versandkosten des Produktes zurück zum Kunden. Das Risiko eines Transportschadens oder –Verlustes liegt beim Kunden.
5. Im Falle eines Herstellungsfehler, der durch unsere Techniker festgestellt wurde und ernsthafte Gefahr bei Weiterbenützung des Produktes bedeutet, behält sich der Hersteller das Recht vor, entweder die fehlerhaften Teile oder das ganze Produkt auszutauschen.
6. Diese Gewährleistung deckt keine Reparaturen der Räder, Handgriffe, Fußstütze, Nylonbezüge und im Allgemeinen keine Teile, die normalem Verschleiß unterliegen. Jedwede Verantwortung bei direktem oder indirektem Schaden an Menschen, Tiere oder Gegenstände ist ausgenommen. Eingesendetes Material wird nicht angenommen ohne die vorherige Zustimmung des Importeurs oder Herstellers.
7. Alle Reparaturen vor oder nach der Gewährleistungszeit bedeuten keine Verlängerung derselben.
8. Keine Person oder Organisation ist befugt, diese Bedingungen mündlich oder schriftlich zu verändern. Kartsana akzeptiert keine weiteren Gewährleistungsbedingungen, als die hier beschriebenen und akzeptiert auch keine Zusagen, die aus anderen Gewährleistungen stammen.